

**Hingamisteede kaitsevahendid.
Katsemeetodid. Osa 7: Osakestefiltri läbimise
kindlaksmääramine**

Respiratory protective devices - Methods of test -
Part 7: Determination of particle filter penetration

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-EN 13274-7:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 13274-7:2008 ingliskeelset teksti. Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 25.03.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas. Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 23.01.2008. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 13274-7:2008 consists of the English text of the European standard EN 13274-7:2008. This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 25.03.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation. Date of Availability of the European standard text 23.01.2008. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

ICS 13.340.30

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
 Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

**Respiratory protective devices - Methods of test - Part 7:
Determination of particle filter penetration**

Appareils de protection respiratoire - Methode d'essai -
Partie 7 : Détermination de la pénétration de filtres à
particules

Atemschutzgeräte - Prüfverfahren - Teil 7: Bestimmung des
Durchlasses von Partikelfiltern

This European Standard was approved by CEN on 5 December 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Pre-requisites	5
5 Test requirements	6
5.1 General.....	6
5.2 Penetration test.....	6
5.3 Exposure test	6
5.4 Storage test	7
6 Sodium chloride test method	7
6.1 Principle.....	7
6.2 Test equipment	7
6.3 Test conditions	8
6.4 Procedure	8
6.5 Calculation of the penetration	9
7 Paraffin oil test method	9
7.1 Principle.....	9
7.2 Test equipment	9
7.3 Test conditions at filter	10
7.4 Procedure	10
7.5 Calculation of the penetration	11
Annex A (normative) Test results - Uncertainty of measurements.....	17
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directives	18

Foreword

This document (EN 13274-7:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2008.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13274-7:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 89/106/EEC.

For relationship with EU Directive 89/106/EEC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is intended as a supplement to the specific device standards for respiratory protective devices. Test methods are specified for complete or parts of devices. If deviations from the test method given in this standard are necessary, these deviations will be specified in the relevant device standard.

1 Scope

This European Standard specifies the procedure for testing particle filter penetration for respiratory protective devices.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 132:1998, *Respiratory protective devices — Definitions of terms and pictograms*

EN 13274-5, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 5: Climatic conditions*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 132:1998 apply.

4 Pre-requisites

In order to implement this part of EN 13274, at least the following parameters need to be specified in the appropriate device standard:

- items to be tested;
- number of samples;
- test method(s);
- flow rate through the filter;
- sequence of conditioning phases, where more than one is required;
- specification of any observations to be carried out;
- sample preparation and orientation;
- sample holding;
- in the case of the exposure test, the specified mass of test aerosol;
- pass/fail criteria;
- any deviations from this method.